

<b>Zeitschrift:</b>	Lenzburger Neujahrsblätter
<b>Herausgeber:</b>	Ortsbürger-Kulturkommission Lenzburg
<b>Band:</b>	32 (1961)
<b>Rubrik:</b>	Die Rolle der Umwelt in der Erziehung : oder was einen in die Wolle bringen kann

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE SEITE DES HUMORS

## Die Rolle der Umwelt in der Erziehung oder Was einen in die Wolle bringen kann<sup>1</sup>

D Umgebig hätt, so nimmt mr meistens a,  
scho immer Yfluß uf d Erziehig gha.

Hingege chasch i dene Sache  
mit Fachusdrück mee Ydruck mache:

Die Congruenz von Charakter und Milieu indeß'  
resultiert aus einem empirisch-induktiven Assimilationsprozeß.

Uf dere Grundlag chamr voll Vertroue  
a euser Jugged wyterboue.

De Lehrer mueß mit glychem Gschick  
wie d Eltere zie am glyche Strick,  
und d Schuelpfleg wacht und luegt, was goht,  
daß jo käin vo de Stricke loot. —

Jez wämmr d Theorie verlo  
und schnell zur Praxis übergo:

Bim Schuelhuus gäge s Städtli he  
chasch vorem Kino e Wise gsee.

Es isch es rueigs Plätzli gsy —  
Hütt aber isch die Rue verby!

<sup>1</sup> Vorgetragen beim gemütlichen Zusammensein der Behörden und der Lehrerschaft am Ende des Schuljahres 1959/60.

De ganz Tag brüelt dett, gwüß isch wohr,  
es Schärli Tier mit Wolehoor.

So herzig sost so Schöfli sind  
und s au es Gaudi isch für d Kind,  
so bisch, wämmrs uf äimol ghört,  
im Unterricht doch mängsmol gstört.

En Schüeler sött en Antwort gee,  
do tönts vo unde ufe . . . bää!

Chunnt sonen Lutt zum Fänster y,  
so isch es mit em Ernst verby.

D Kind chönned s Lache nid verha,  
und au de Lehrer foht no a.

Und söttmr dänn Gedicht behandle,  
so chöned d Schof äim alls verschandle.

De Lehrer säit: «Nun hört gut zu:  
Über allen Gipfeln ist Ruh . . .»

Bää! rüeft es Schof no extra lutt,  
und macht äim d Stimmig ganz kaputt.

Si je demande l'heure qu'il est,  
so säit grad s chlinsti Schöfli: Bää!

Im Lehrer wirds ganz weh und wind,  
wänn d Schof antwortet, anstatt d Kind.

Bald wäiß mr nümme bi dem Gschrei,  
ob eine Lehrer oder Schofhirt sei.

Wänn alli Chind bi ernste Sache,  
statt mitgönd, wäg de Schof müend lache,  
so lyt de Fall ganz klar am Tag:  
*die Umwelt* isch en schwere Schlag  
für d Kinderseel. Mit allne Waffe  
sött d Schuelpfleg do für Abhilf schaffe.  
Dänn mit dr Zyt chunnt d Schuel i Nöte,  
und s pädagogisch Soll got Flöte.

De Fortschritt fehlt, und s heißt dänn: jä,  
do z Lenzburg lehrt mr nume: bää!